



Parks Canada    Parcs Canada



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Agence Parcs Canada**  
**Service national de passation de marchés**  
**3, passage du Chien-d 'Or**  
**Québec, QC, G1R 3Z8**

## Modification #2 À:

APPEL D'OFFRES  
 INVITATION TO TENDER

### Tender To: Parks Canada Agency

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

### Soumission à: l'Agence Parcs Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

### Comments – Commentaires

#### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
 fournisseur/de l'entrepreneur

#### Issuing Office - Bureau de distribution

Agence Parcs Canada  
 3, passage du Chien-d 'Or  
 Québec, QC  
 G1R 3Z8

<b>Title-Sujet</b> <b>Restauration du quai de Grande-Grave</b>		<b>Date</b> <b>25 juillet, 2017</b>				
<b>Solicitation No. - No. de l'invitation</b> <b>5P201-17-5061</b>	<b>Client Ref. No. – No. de réf du client.</b>					
<b>GETS Reference No. – No de reference de SEAG</b>						
<b>Solicitation Closes</b> <b>L'invitation prend fin – at – à 14h</b> <b>on – le 22-août-2017</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire -</b> <b>Heure avancée de l'est (HAE)</b>					
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>						
<b>Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à :</b>  <b>Josée Gagnon,</b> <a href="mailto:josee.gagnon@pc.gc.ca">josee.gagnon@pc.gc.ca</a>						
<b>Telephone No. - No de téléphone</b> <b>418 648-2502</b>	<b>Fax No. – No de FAX:</b> <b>418 649-6971</b>					
<b>Destination of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destinations des biens, services et construction:</b>  <p style="text-align: center; margin: 20px 0;"><b>VOIR AUX PRÉSENTES</b></p>						
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>  <b>Telephone No. - No de telephone:</b> _____ <b>Facsimile No. - N° de télécopieur:</b> _____ <b>Email - Courriel :</b> _____						
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur</b>  <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="border-top: 1px solid black; text-align: center; width: 50%;"><b>Name / Nom</b></td> <td style="border-top: 1px solid black; text-align: center; width: 50%;"><b>Title / Titre</b></td> </tr> <tr> <td style="border-top: 1px solid black; text-align: center; width: 50%;"><b>Signature</b></td> <td style="border-top: 1px solid black; text-align: center; width: 50%;"><b>Date</b></td> </tr> </table>			<b>Name / Nom</b>	<b>Title / Titre</b>	<b>Signature</b>	<b>Date</b>
<b>Name / Nom</b>	<b>Title / Titre</b>					
<b>Signature</b>	<b>Date</b>					





## **Modification #2**

**LE BUT DE CETTE MODIFICATION EST D'APPORTER DES PRECISIONS AU DEVIS TECHNIQUE ET LA VISITE DES LIEUX AINSI QUE LA DUREE DES TRAVAUX.**

1. VEUILLEZ TENIR COMPTE DE L'ADDENDA CI-DESSOUS DANS LES PIECES JOINTES, DANS L'ÉLABORATION DE VOTRE SOUMISSION.

GG-1413-5\_2017-07-20\_Addenda\_02\_FR\_r1.pdf

2. Section IP04 VISITE FACULTATIVE DES LIEUX, dans l'invitation à soumissionner :

Supprimer :

Il y aura une visite des lieux le mardi, 8 août à 09h00 heure locale. Les soumissionnaires intéressés devront se présenter au :

1501 Boulevard de Forillon  
Gaspé, Québec G4X 6M1

Insérer :

Il y aura une visite des lieux le jeudi, 10 août à 09h00 heure locale. Les soumissionnaires intéressés devront se présenter au :

1501 Boulevard de Forillon  
Gaspé, Québec G4X 6M1

3. Section SA06 DURÉES DES TRAVAUX, dans l'invitation à soumissionner :

Phase 1 : Supprimer le 5 septembre 2017, insérer le 11 septembre 2017.

**4. APPENDICE 1, BORDEREAU DE SOUMISSION - 1413-05 - Revision 1**

**Cette modification remplace intégralement l'appendice 1. Le Bordereau de soumission -1413-05 - Revision 1 doit être utilisé pour transmettre votre soumission et être jugé recevable. Les soumissions utilisant le bordereau 1413-05 seront jugées comme étant non-conforme.**

**LA DATE DE FERMETURE DES SOUMISSIONS EST PROLONGÉE AU MARDI,  
LE 22 AOÛT 2017 – 14H (HAE).**

Fin de la section.

**TOUTES LES AUTRES CLAUSES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.**

---

**Une copie signée de cet addenda doit accompagner chaque soumission. Si votre offre a déjà été soumise svp signer et faxer la modification ainsi que toute autre modification à l'appel d'offres à ce bureau avant la clôture de la soumission. Télécopieur : 418 649-6971.**



Parcs  
Canada

Parks  
Canada

AGENCE PARCS CANADA

RESTAURATION DU QUAI DE GRANDE-GRAVE  
PARC NATIONAL DE FORILLON, GASPÉSIE, QUÉBEC

N° DE PROJET : 1413-5

**BORDEREAU DE SOUMISSION - 1413-05 - Revision 1**

**TABLEAU DES PRIX UNITAIRES : il est convenu que le tableau suivant est le tableau des prix unitaires à utiliser aux fins de contrat**

POSTES DE PAIEMENT					
N°	Description du travail	Unité	Prix unitaire	Quantité	MONTANT TOTAL
	Travaux de phase 1: 11 septembre 2017 au 8 avril 2018				
<b>1</b>	<b><u>Exigences générales - phase 1</u></b>				
1.01	Organisation de chantier	global		1.0	
1.02	Mesures de protection de l'environnement	global		1.0	
<b>2</b>	<b><u>Mur et faces verticales - phase 1</u></b>				
2.01	Main-d'œuvre sous-marine	global		1	
2.02	Démolition d'éléments en bois (lambris avec ou sans soufflage)	m car.		260.0	
2.03	Matériaux - Bois 254 x 254 mm, traité CE5A (montant des échelles)	PMP		1491.0	
2.04	Matériaux - Bois 102 x 203 mm, traité CE5A (lambris)	PMP		11220.0	
2.05	Matériaux - Bois 152 x 254 mm, traité CE5A (madriers horizontaux pour lambris)	PMP		3841.0	
2.06	Matériaux - Bois 178 x 254 mm, traité CE5A (madriers horizontaux pour lambris)	PMP		652.0	
2.07	Matériaux - Contreplaqué traité (CE5A)	m car.		13.0	
2.08	Matériaux - Barreau, crampon et plaque pliée en acier galvanisé	kg		526.0	
2.09	Armature supplémentaire - galvanisée	kg		25.0	
2.10	Réparation des surface de béton des panneaux verticaux existants en béton sous les lambris	m car.		5.0	
2.11	Réparation avec coffrage sans surépaisseur en béton des panneaux verticaux existants en béton sous les lambris	m car.		3.0	
<b>3</b>	<b><u>Platelage - phase 1</u></b>				
3.01	Démolition d'éléments en bois (madriers et solives de platelage)	m car.		227.0	
3.02	Matériaux - Bois 254 x 254 mm, traité CE5A (poteaux d'amarrage) peinturé	unité		14.0	
3.03	Matériaux - Bois 140 x 305 mm, traité CE5A (solive du platelage)	PMP		6967.0	
3.04	Matériaux - Bois 102 x 203 mm, traité CE4.1 (madriers du platelage)	PMP		9810.0	
3.05	Matériaux - Bois Dimensions diverses traité, CE4.1 (madriers localisés du platelage, de même dimension que la pièce à remplacer)	PMP		400.0	



Parcs  
Canada

Parks  
Canada

AGENCE PARCS CANADA

RESTAURATION DU QUAI DE GRANDE-GRAVE  
PARC NATIONAL DE FORILLON, GASPÉSIE, QUÉBEC

N° DE PROJET : 1413-5

**BORDEREAU DE SOUMISSION - 1413-05 - Revision 1**

**TABLEAU DES PRIX UNITAIRES : il est convenu que le tableau suivant est le tableau des prix unitaires à utiliser aux fins de contrat**

POSTES DE PAIEMENT					
N°	Travaux de phase 1 (suite)	Unité	Prix unitaire	Quantité	MONTANT TOTAL
3.06	Matériaux - Bois 254 x 254 mm, traité CE4.1 (chasse-roues)	PMP		648.0	
3.07	Tapis antidérapant	m car.		9.0	
3.08	Protecteur à bois	m car.		6.0	
3.09	Scellant hydrofuge pour béton	m car.		3.0	
3.10	Ancrage chimique - Tige filetée galvanisée 19 mm (poutre en acier du platelage)	unité		18.0	
3.11	Nettoyage et peinture des dessus de poutre et des cornières de fixation des solives	global		1.0	
3.12	Armature supplémentaire - galvanisée (réparation de surface de béton de dalle sur sol)	kg		50.0	
3.13	Réparation des surfaces de béton de dalle sur sol	m car.		16.0	
3.14	Réparation en profondeur de béton de dalle sur sol	m car.		1.0	
3.15	Béton de parafouille et de dalle sur sol (incluant la démolition, le coussin de support, le coffrage et l'armature)	m cu.		5.0	
3.16	Scellant joint section béton	m		35.0	
<b>4</b>	<b><u>Travaux divers phase 1</u></b>				
4.01	Réparation de la base du monte-charge	global		1.0	
4.02	Enlèvement d'un lampadaire – Remplacement par poteau en bois traité avec semelle en béton armé	global		1.0	
4.03	Station d'eau	unité		3.0	
4.04	Travaux électrique	global		1.0	
4.05	Démolition et construction d'un escalier	global		1.0	
<b>A: Total des postes de paiement (phase 1) taxes en sus:</b>					
	<b>Travaux de phase 2: 4 septembre 2018 au 31 décembre 2018</b>				
<b>5</b>	<b><u>Exigences générales - phase 2</u></b>				
5.01	Organisation de chantier	global		1.0	
5.02	Mesures de protection de l'environnement	global		1.0	
<b>6</b>	<b><u>Mur et faces verticales - phase 2</u></b>				
6.01	Main-d'œuvre sous-marine	global		1	
6.02	Démolition d'éléments en bois (lambris)	m car.		424.0	
6.03	Matériaux - Bois 254 x 254 mm, traité CE5A (montant des échelles)	PMP		861.0	

02



Parcs  
Canada

Parks  
Canada

AGENCE PARCS CANADA

RESTAURATION DU QUAI DE GRANDE-GRAVE  
PARC NATIONAL DE FORILLON, GASPÉSIE, QUÉBEC

N° DE PROJET : 1413-5

**BORDEREAU DE SOUMISSION - 1413-05 - Revision 1**

**TABLEAU DES PRIX UNITAIRES : il est convenu que le tableau suivant est le tableau des prix unitaires à utiliser aux fins de contrat**

POSTES DE PAIEMENT					
N°	Travaux de phase 2 (suite)	Unité	Prix unitaire	Quantité	MONTANT TOTAL
6.04	Matériaux - Bois 102 x 203 mm, traité CE5A (lambris)	PMP		13130.0	
6.05	Matériaux - Bois 102 x 203 mm, traité CE5A (lambris incluant l'excavation et remblayage)	PMP		4050.0	
6.06	Matériaux - Bois 152 x 254 mm, traité CE5A (madrirs horizontaux pour lambris)	PMP		4470.0	
6.07	Matériaux - Bois 178 x 254 mm, traité CE5A (madrirs horizontaux pour lambris)	PMP		1063.0	
6.08	Matériaux - Contreplaqué traité (CE5A)	m car.		6.0	
6.09	Matériaux - Barreau, crampon et plaque pliée en acier galvanisé	kg		297.0	
6.10	Nettoyage et peinture des surfaces d'acier (plaque de la face B')	global		1.0	
6.11	Armature supplémentaire - galvanisée	kg		25.0	
6.12	Réparation des surface de béton des panneaux verticaux existants en béton sous les lambris	m car.		5.0	
6.13	Réparation avec coffrage sans surépaisseur en béton des panneaux verticaux existants en béton sous les lambris	m car.		3.0	
<b>7</b>	<b><u>Platelage - phase 2</u></b>				
7.01	Démolition d'éléments en bois (madrirs de platelage)	m car.		25.0	
7.02	Démolition d'éléments en bois (madrirs et solives de platelage)	m car.		263.0	
7.03	Matériaux - Bois 254 x 254 mm, traité CE5A (poteaux d'amarrage) peinturé	unité		15.0	
7.04	Matériaux - Bois 140 x 305 mm, traité CE5A (solive du platelage)	PMP		1520.0	
7.05	Matériaux - Bois 254 x 254 mm, traité CE5A (solive du platelage)	PMP		2177.0	
7.06	Matériaux - Bois 254 x 254 mm, traité CE5A (bloc de vissage)	PMP		653.0	
7.07	Matériaux - Bois 254 x 254 mm, traité CE5A (pièce de renforcement de caisson à ajuster en chantier)	PMP		886.0	
7.08	Matériaux - Bois 102 x 203 mm, traité CE4.1 (madrirs du platelage)	PMP		12429.0	
7.09	Matériaux - Bois Dimensions diverses traité, CE4.1 (madrirs localisés du platelage, de même dimension que la pièce à remplacer)	PMP		100.0	
7.10	Matériaux - Bois 254 x 254 mm, traité CE4.1 (chasse-roues)	PMP		484.0	
7.11	Tapis antidérapant	m car.		6.0	



Parcs  
Canada

Parks  
Canada

AGENCE PARCS CANADA

RESTAURATION DU QUAI DE GRANDE-GRAVE  
PARC NATIONAL DE FORILLON, GASPÉSIE, QUÉBEC

N° DE PROJET : 1413-5

**BORDEREAU DE SOUMISSION - 1413-05 - Revision 1**

**TABLEAU DES PRIX UNITAIRES : il est convenu que le tableau suivant est le tableau des prix unitaires à utiliser aux fins de contrat**

POSTES DE PAIEMENT					
N°	Travaux de phase 2 (suite)	Unité	Prix unitaire	Quantité	MONTANT TOTAL
7.12	Scellant à bois imperméabilisant	m car.		6.0	
7.13	Ancrage chimique - Tige filetée galvanisée 19 mm (poutre en acier du platelage)	unité		6.0	
7.14	Nettoyage et peinture des dessus de poutre et des cornières de fixation des solives	global		1.0	
7.15	Armature supplémentaire - galvanisée (réparation de surface de béton de dalle sur sol)	kg		20.0	
7.16	Réparation en surface de béton de dalle sur sol	m car.		2.0	
7.17	Réparation en profondeur de béton de dalle sur sol	m car.		1.0	
<b>8</b>	<b><u>Travaux divers - phase 2</u></b>				
8.01	Station d'eau	unité		1.0	
<b>B : Total des postes de paiement (phase 2) taxes en sus:</b>					
<b>C = A+B :Total des postes de paiement (phases 1 et 2) taxes en sus:</b>					

Préparé par \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

Nom de la compagnie \_\_\_\_\_